

## **Zdravstvo**

Sistem zdravstvene zaštite

Zdravstveno osiguranje i osiguranje u slučaju nesreće

Medicinsko zbrinjavanje

Trudnoća / Porođaj

Psihičko zdravlje

Smrtni slučaj

## Sistem zdravstvene zaštite

U Švicarskoj je sistem zdravstvene zaštite vrlo dobro razvijen. Svi stanovnici su obavezno i obimno osigurani od nesreća i bolesti. Mnogobrojne ljekarske ordinacije, apoteke i bolnice su nadležne za zdravstveno zbrinjavanje.

### Sistem osiguranja

Svi stanovnici u Švicarskoj moraju biti osigurani od nesreća i bolesti. Osoba koja se doselila mora u roku od 3 mjeseca zaključiti ovo osiguranje. Djeca se moraju osigurati u roku od tri mjeseca od dana rođenja. Obavezna osiguranja su regulisana zakonom. Svi osiguranici imaju pravo na istu medicinsku njegu.

### Finansiranje

Švicarski zdravstveni sistem finansiraju zajedno: država (savez, kantoni i opštine), poslodavci i fizička lica. Fizička lica plaćaju mjesečnu premiju za zdravstveno osiguranje i osiguranje od nesreća. Visina premija se utvrđuje svake godine i različita je po kantonima. Osoba koja se razboli ili doživi nesreću mora dodatno učestvovati u troškovima liječenja (franšiza i participacija, Franchise und Selbstbehalt). Ovdje međutim postoji godišnji maksimalni iznos.

### Prevođenje

Nije jednostavno kada se na stranom jeziku mora razgovarati sa ljekarima, apotekarima i medicinskim osobljem. Zato neke bolnice nude besplatno prevođenje od strane interkulturalnih prevodilaca, koji su obučeni za ovaj posao. Potrebno je da se pacijenti pravovremeno lično informišu o ovim uslugama. Prevodioci se mogu takođe angažovati za posjete ljekaru ili u drugim situacijama. Međutim, u tim slučajevima preuzimate sami troškove ovih usluga.

### Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/sistem-zdravstvene-zatit](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/sistem-zdravstvene-zatit)

## Zdravstveno osiguranje i osiguranje u slučaju nesreće

Osobe koje u Švicarskoj moraju imati zdravstveno i osiguranje u slučaju nesreće. Ova privatna osiguranja preuzimaju troškove u slučaju nesreće, bolesti ili trudnoće. Oba osiguranja se moraju zaključiti u prva tri mjeseca po doseljenju.

### Zdravstveno osiguranje (obavezno osiguranje)

Svi stanovnici Švicarske moraju nužno sami zaključiti zdravstveno osiguranje (obavezno osiguranje, Grundversicherung). Onaj ko se doselio u Švicarsku ima za to tri mjeseca vremena. Ukoliko se neko u tom tromjesečnom periodu razboli, troškove mu retroaktivno preuzima osiguranje. Obavezno osiguranje nude mnoga privatna zdravstvena osiguranja (Krankenkassen). Izbor zdravstvenog osiguranja je slobodan. Zdravstvena osiguranja moraju prihvatiti sva lica koja imaju prebivalište u Švicarskoj. Osiguranici plaćaju mjesečnu premiju. Visina premije se razlikuje u zavisnosti od toga kod kojeg ste osiguranja osigurani i koju vrstu osiguranje ste uzeli. Zato vrijedi uporediti ponude za osiguranje. Zdravstveno osiguranje možete promijeniti uvijek do kraja novembra za narednu godinu. Obavezno osiguranje ne pokriva samo troškove kada ste bolesni, nego i u slučaju trudnoće i porođaja. Usluge su regulisane zakonom. Upozorenje: Troškove za liječenje zuba ili za kupovinu naočala najčešće morate platiti sami ili ih obračunati preko dobrovoljnog dodatnog osiguranja.

### Osiguranje u slučaju nesreće

Zaposlene osobe, koje rade više od 8 sati sedmično, su automatski osigurane od nesreće za vrijeme rada i u slobodno vrijeme. Ko radi manje od 8 sati nije osiguran od nesreće u toku slobodnog vremena i mora se sam osigurati. Ovo se odnosi i na samostalne preduzetnike i sve osobe koje nisu u radnom odnosu. Osobe koje nisu u radnom odnosu moraju se osigurati od nesreće u njihovom zdravstvenom osiguranju. Samostalni preduzetnici se mogu osigurati i kod nekih drugih osiguravajućih društava. Osigurana lica moraju plaćati mjesečne premije. Kod zaposlenih se premije odbijaju direktno od plate.

## **Smanjenje premije**

Ako neko ne može platiti premiju za zdravstveno osiguranje, ima u nekim slučajevima pravo na smanjenje premije za obavezno osiguranje (Prämienverbilligung). Da bi se steklo pravo na smanjenje premije mora se podnijeti formular sa zahtjevom i moraju se dati podaci o imovini i dohotku. Ukoliko se zahtjev odobri, od sljedećeg mjeseca se plaća manja premija. Služba za socijalne doprinose (Amt für Sozialbeiträge) daje informacije o smanjenju premija i prima zahtjeve.

## **Dodatno osiguranje uz obavezno zdravstveno osiguranje**

Uz obavezno osiguranje možete dobrovoljno zaključiti i dodatno osiguranje (Zusatzversicherung). Ovo osiguranje pokriva troškove koji nisu obuhvaćeni obaveznim osiguranjem kao što su, na primjer, stomatološke intervencije. Dodatno osiguranje nude skoro sva osiguravajuća društva za zdravstvo. Zdravstvena osiguranja odlučuju o tome da li će nekoga osigurati i pod kojim uslovima.

## **Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/zdravstveno-osiguranje-i-osiguranje-u-sluaju-n  
esre](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/zdravstveno-osiguranje-i-osiguranje-u-sluaju-n<br/>esre)

## Medicinsko zbrinjavanje

Osoba, koja se razboli ili doživi nesreću, treba se najprije obratiti kućnoj ljekarki ili kućnom ljekaru. Za manja oboljenja ili povrede se i u apoteci može dobiti pomoć. Samo u situaciji kad se radi o teškim i hitnim slučajevima, potrebno je otići direktno u bolnici.

### Apoteke

U apotekama se prodaju lijekovi za koje je potreban recept od ljekara. Međutim, u apoteci ima i drugih lijekova koji su u slobodnoj prodaji. U slučaju lakšeg oboljenja preporučuje se odlazak u apoteku. Apotekarke i apotekari su dobro obrazovani stručnjaci i mogu dati savjete. Dežurna apoteka na adresi Petersgraben 3 je otvorena i noću i vikendom.

### Kućni ljekari / dječiji ljekari

U Švicarskoj mnogi ljudi imaju kućnog ljekara ili kućnu ljekarku (Hausarzt oder Hausärztin). Ovi ljekari poznaju istoriju bolesti pacijenta i zato ih treba kod zdravstvenih problema odmah kontaktirati. Za djecu postoje dječiji ljekari (pedijatri). Ako je to neophodno, kućni ljekar upućuje pacijenta specijalistima ili u bolnicu. Direktno u bolnicu se ide samo u teškim hitnim slučajevima. Za sve ostale hitne slučajeve, izvan radnog vremena kućnih ljekara, postoji Medicinska centrala za hitne pozive (Medizinische Notrufzentrale, MNZ). Ista se može zvati 24 sata dnevno na broju telefona: 061 261 15 15. Za hitne slučajeve kod djece i mladih se van radnog vremena može stupiti u kontakt telefonom sa Medgate Kids Line na broju telefona 0900 11 44 11. Poziv se plaća.

### Zubari

Pacijenti plaćaju stomatološke usluge najčešće sami. Međutim postoji mogućnost da se sa dodatnim zdravstvenim osiguranjem pokrije dio stomatoloških troškova (Zusatzversicherung). Djeca koja idu u školu imaju pravo na jednu besplatnu kontrolu kod zubara. Informacije o tome pruža škola.

### Bolnica / hitne službe

U većini slučajeva ljekari prijavljuju pacijenta za liječenje u bolnici. Izuzetak su vanredne i hitne situacije u kojima se treba direktno otići u hitnu službu bolnice. Ukoliko je situacija opasna po život pacijenta i po njega treba da dođe ambulantno vozilo, potrebno je pozvati hitnu pomoć na telefon 144. Za lakše hitne slučajeve su nadležni kućni ljekari.

## **Kućna njega**

Osobe, koje su bolesne i kojima je potrebna njega kod kuće i pomoć u domaćinstvu, mogu se obratiti službi za zdravstvenu njegu (Spitex). U ovom slučaju stručne osobe posjećuju pacijante kod kuće i pružaju im potrebnu zdravstvenu njegu ili pomoć u domaćinstvu. Spitex pruža usluge osobama koje su oboljele, doživjele nesreću, imaju komplikacije u trudnoći i poslije porođaja ili osobama koje imaju staračke tegobe. Obavezno osiguranje (Grundversicherung) preuzima djelimično troškove ove njega. Pored Spitex Basel postoje i brojne privatne organizacije koje nude kućnu njegu.

## **Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/medicinsko-zbrinjavanje](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/medicinsko-zbrinjavanje)

## Trudnoća / Porodaj

Trudnice nisu u obavezi da plaćaju preglede za vrijeme trudnoće. Troškove porođaja preuzima zdravstveno osiguranje. Po rođenju djeteta roditelji mogu dobiti besplatne savjete.

### Usluge kod trudnoće i porođaja

Troškove medicinskih pregleda za vrijeme trudnoće i usluga oko porođaja preuzima zdravstveno osiguranje (Grundversicherung). Tu su uključene redovne kontrole prije porođaja, porođaj i podrška koja je potrebna poslije porođaja. Trudnice se trebaju na vrijeme obratiti ljekaru ili babici. Bolnice i babice nude kurseve pripreme za porođaj (Geburtsvorbereitungskurs). Postoje posebni kursevi za migrantkinje i migrante. Porođaji se mogu odvijati u bolnici, porodilištu ili kod kuće.

### Poslije porođaja

U Švicarskoj je uobičajeno da se roditelji savjetuju poslije rođenja djeteta. Savjetovalište za roditelje (Elternberatungsstelle) pruža informacije o razvoju, ishrani i njezi beba. Savjeti su besplatni. Ljekari i babice pružaju informacije o neophodnim pregledima za majku i dijete. Veoma je važno da je dijete osigurano za slučajeve bolesti ili nesreće. Ovo osiguranje (Grundversicherung, Unfallversicherung) se treba zaključiti najkasnije 3 mjeseca po rođenju. Poželjno je da se ova osiguranja zaključe još i prije rođenja djeteta.

### Vakcinacije / cijepljenje

Preporuka je da se djeca pravovremeno vakcinišu protiv određenih bolesti. Međutim, vakcinacije nisu obavezne. U većini slučajeva obavezno zdravstveno osiguranje (Grundversicherung) preuzima troškove vakcina koje su preporučene. Dječiji ljekari (pedijatri) i osobe iz savjetovališta za roditelje daju više informacija o vakcinisanju.

### Prekid trudnoće (abortus)

U Švicarskoj je prekid trudnoće dozvoljen u prva 3 mjeseca trudnoće. Nakon napunjenih 12 nedelja trudnoće abortus je moguć samo ako je ugroženo fizičko ili psihičko zdravlje žene, što mora biti potvrđeno od strane ljekara. Osoba koja razmišlja o prekidu trudnoće ima pravo na besplatne konsultacije kod stručnih osoba. Djevojke mlađe od 16 godina se moraju obratiti na određeno specijalizovano savjetovalište. Troškove ovih medicinskih usluga preuzima zdravstveno osiguranje.



**Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/trudnoa--poro](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/trudnoa--poro)



## Psihičko zdravlje

U Švicarskoj se ne pravi razlika između psihičkih i fizičkih bolesti. Zdravstveno osiguranje preuzima troškove liječenja duševno oboljelih osoba koje se liječe kod specijalista ili borave u klinici.

### Podrška i savjeti

U Švicarskoj ima mnogo stručnih osoba koje pomažu u teškim ličnim i porodičnim situacijama. Obavezno zdravstveno osiguranje (Grundversicherung) preuzima troškove liječenja psihičkih oboljenja kod priznatih stručnjaka kao što su psihijatri. Liječenja u klinikama su takođe plaćena. Ako neko ima probleme, može se besplatno obratiti anonimnom savjetovalištu "Dargebotene Hand", bilo telefonom, mailom ili chatom (telefon 143, [www.143.ch](http://www.143.ch)). I kućna ljekarka ili kućni ljekar (Hausärztin oder Hausarzt) mogu pomoći. Ako se neka osoba nalazi u akutnoj opasnosti po samu sebe ili po druge osobe, onda se mora brzo reagovati. U ovim situacijama pomaže i policija (telefon 117).

### Djeca i mladi

Mladi ljudi, koji imaju psihičke probleme, mogu se u prvom koraku obratiti školskoj psihološkoj službi (Schulpsychologischer Dienst). Roditelji koji su zabrinuti za svoju djecu mogu se obratiti ovoj službi. Besplatnu i anonimnu podršku za djecu i mlade pruža SOS telefon za djecu (Kindernotruf) bilo telefonski, mailom, chatom, (telefon 147, [www.147.ch](http://www.147.ch)). Za hitne dječje i maloljetničke psihijatrijske slučajeve roditelji se mogu obratiti Psihijatriji za djecu i maloletnike (Kinder- und Jugendpsychiatrie) na broju telefona 061 325 51 00.

### Zavisnost

Kad su bolesti zavisnosti u pitanju, onda pomažu Pomoć kod zavisnosti regije Basel (Suchthilfe Region Basel) i Multikulturalno savjetovalište kod zavisnosti beider Basel (Multikulturelle Suchtberatungsstelle, MUSUB). Ova savjetovališta pružaju besplatne i povjerljive konsultacije i podrške. Isto tako, ako postoji zabrinutost za članove porodice ili bliske osobe, moguće je obratiti se ovim savjetovalištima. Ovdje se nude usluge na nekoliko stranih jezika. U bolesti zavisnosti se ne ubrajaju samo zavisnost od alkohola i droge. I u drugim oblicima zavisnosti pomažu ova savjetovališta, kao npr. što su: kockanje, zavisnost od kupovine ili interneta i kod poremećaja ishrane. Ukoliko se imaju pitanja, moguće ih je postaviti i mailom.

## **Trauma**

Osobe, koje su u životu imale traumatične doživljaje i ne mogu da prevaziđu posledice toga, trebaju se obratiti stručnim licima za dobijanje odgovarajuće podrške. Traume su psihička oboljenja koja treba shvatiti ozbiljno. Pored ponuda za savjetovanja i podršku kod psihičkih problema i bolesti postoje i specijalna kontaktna mjesta i liječilišta za žrtve rata i zlostavljanja.

## **Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/psihiko-zdravlj](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/psihiko-zdravlj)

## Smrtni slučaj

Ukoliko neka osoba iz Vaše porodice premine, to morate prijaviti nadležnom organu. Ukoliko želite, taj organ poziva pogrebnu službu. Pogrebna služba transportira tijelo preminule osobe do groblja ili u inostranstvo.

### Prijavljivanje smrti

Ukoliko neki čovjek u Vašoj porodici premine, ljekar ili ljekarka mora popuniti potvrdu o smrti. Smrt nakon toga morate prijaviti Matičnoj službi Kantona Basel-Stadt.

Kada osoba premine u bolnici, u staračkom domu ili u domu za nepokretne i bespomoćne:

- Uprava bolnice ili doma mora prijaviti smrt Matičnoj službi.

Kada osoba premine na nekom drugom mjestu:

- Vi kao član porodice morate prijaviti smrt Matičnoj službi Kantona Basel-Stadt.

Svaki čovjek koji živi u Kantonu Basel-Stadt dobija besplatnu sahranu ili besplatno polaganje urne.

### Prebacivanje u inostranstvo

Možda je neka osoba iz Vaše porodice preminula u Kantonu Basel-Stadt, ali Vi želite da se ta osoba sahrani u inostranstvu. Registrirano pogrebno preduzeće mora u tu svrhu izdati zapisnik. Zapisnik se zove „Zapisnik o polaganju u kovčeg i pečaćenju“. Original zapisnika morate pokazati Kancelariji za sahrane Kantona Basel-Stadt. Nakon toga Kancelarija za sahrane izdaje sprovodnicu. Pogrebno preduzeće samo s ovim dokumentima može tijelo preminule osobe transportirati do groblja u inostranstvu. Troškove za to morate platiti Vi kao član porodice.

### Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/smrtni-slucaj](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/zdravstvo/smrtni-slucaj)